

John Gabriel Borkman

Ancien directeur, John Gabriel Borkman est aujourd'hui un homme déchu par la faillite de sa banque dans laquelle il a ruiné ses clients et sa femme. Tandis qu'il échafaude, seul dans son appartement, des plans pour revenir au sommet du pouvoir économique, sa femme projette, sur leur fils Erhart, tous les espoirs pour blanchir leur nom. C'est sans compter la sœur jumelle de son épouse qui réapparaît, par une nuit froide, après des années d'absence, pour régler ses comptes. Bientôt, c'est toute l'organisation tacite entre les membres de la famille qui éclate.

Écrit en 1896, ce huis clos d'Ibsen, mis en scène par Thomas Ostermeier, directeur de la prestigieuse Schaubühne de Berlin, dessine le portrait d'un homme aveuglé et fasciné par la puissance de l'argent. Frappant d'actualité !

Henrik Ibsen

Henrik Ibsen (1828 - 1906) est un auteur dramatique norvégien. Il publia à compte d'auteur son premier drame, « *Catilina* », en 1850. Plus tard, il écrit « *Brand* » (1865) et « *Peer Gynt* » (1867), les drames sociaux « *Maison de poupée* » (1879), « *Les Revenants* » (1881) et « *Un ennemi du peuple* » (1883), puis « *Le Canard sauvage* » (1884), « *Rosmersholm* » (1886), « *La Dame de la mer* » (1888), « *Hedda Gabler* » (1890) et ses derniers chefs-d'œuvre « *Solness le constructeur* » (1892), « *Le Petit Eyolf* » (1894), « *John-Gabriel Borkman* » (1896) et « *Quand nous nous réveillerons d'entre les morts* » (1899).

Thomas Ostermeier

Thomas Ostermeier est né à Soltau en 1968. Il suit les cours de l'école Ernst Busch de Berlin (1992 – 1996), devient assistant à la mise en scène et comédien chez Manfred Karge à Weimar et au sein du Berliner Ensemble (1993 -1994). En 1996, pour son diplôme, il met en scène « *Recherche Faust / Artaud* ». C'est également durant l'année 1996 qu'il vient en France pour la première fois, invité par Théâtre en Mai à Dijon avec « *L'Inconnue* » d'Aleksandr Bloch. De 1996 à 1999, il est directeur artistique et metteur en scène de la « *Baracke* » du Deutsches Theater de Berlin, où il réalise de nombreuses mises en scène ; la « *Baracke* » est primée Théâtre de l'année en 1998, et termine son aventure au Festival d'Avignon en juillet 1999. Il met en scène « *Visage de feu* » de Marius von Mayenburg au Schauspielhaus de Hambourg (1999) ; cette même année, il est nommé à la tête de la Schaubühne de Berlin, dont il partage la direction artistique avec Sasha Waltz jusqu'au départ de celle-ci en 2004 vers d'autres entreprises. Il y a mis notamment en scène Lars Nôren, Sarah Kane, Jon Fosse, Marius von Mayenburg, Georg Büchner, Henrik Ibsen... Thomas Ostermeier a reçu de nombreuses récompenses, dont le prix des Nouvelles réalités

théâtrales décerné par le jury européen du théâtre à Taormine en 2000. Il vient de présenter « *Hamlet* » de Shakespeare, dans l'adaptation en allemand de Marius von Mayenburg, au Festival d'Avignon 2008.

Thomas Ostermeier est l'un des metteurs en scène associés au projet de coopération culturelle Prospero. « *John Gabriel Borkman* », créé suite à sa résidence au Théâtre National de Bretagne en décembre 2008, est d'ores et déjà promis à une importante tournée européenne dans le cadre du réseau Prospero.

« *John Gabriel Borkman* » a gagné le Grand Prix de la Critique, en tant que meilleur spectacle étranger en France pour la saison 2008-09.

Note d'intention

Extraits. D'après un entretien avec Marius Von Mayenburg - auteur et dramaturge à la Schaubühne, depuis près de dix ans, auprès de Thomas Ostermeier.

Qu'est ce qui vous a conduit à choisir cette pièce d'Ibsen ?

Cette pièce nous a plu d'abord parce que c'est l'histoire d'un échec, celui d'un homme qui a eu beaucoup de pouvoir et qui connaît la déchéance. Cette histoire nous a passionnés par l'acuité de la description des ressorts psychologiques. Cet homme est obnubilé par le pouvoir, sans être un tyran comme Richard III, mais fondamentalement il veut faire le bien. John Gabriel Borkman va pourtant sacrifier d'autres personnes pour tenter d'atteindre son but. Comme il est dit dans Hamlet, « quand un roi tombe, il entraîne tout son entourage ». Pour nous, Borkman est un roi moderne et la pièce montre la catastrophe induite par la déchéance. Nous sommes dans l'après et nous sommes amenés à découvrir les cicatrices laissées sur les victimes. Mais tous les personnages vivent encore dans l'espoir. Erhart, le fils de Borkman, condense tous ces espoirs. La génération qui précède ne peut continuer à vivre que si la génération suivante accomplit les projets qu'ils portaient. L'originalité de la pièce tient au fait que le conflit de génération est décrit du point de vue des parents.

En quoi « John Gabriel Borkman » nous parle-t-il d'aujourd'hui ?

Une lecture contemporaine est facile, évidente, d'autant plus dans le contexte de la crise bancaire actuelle. En ce moment, de nombreux Borkman marchent dans tous les sens. Mais la pièce va au-delà. De grands sujets sont abordés : il y est question d'amour, de trahison, de vengeance et de mort. Une question est présente en filigrane : peut-on changer sa vie ? À quel moment est-il trop tard ? « *John Gabriel Borkman* » est l'avant-dernière pièce d'Ibsen, avant sa mort. C'est l'œuvre de quelqu'un qui se sait au terme de sa vie.

Distribution

Mise en scène **Thomas Ostermeier** // Texte **Henrik Ibsen** // Texte allemand de **Marius von Mayenburg** d'après la traduction de **Sigurd Ibsen** // Scénographie **Jan Pappelbaum** // Costumes **Nina Wetzel** // Musique **Nils Ostendorf** // Dramaturge **Marius von Mayenburg** // Lumière **Erich Schneider** // Assistanat à la mise en scène **Anne Schneider** // Surtitrage **Uli Menke** // Avec **Josef Bierbichler** (John Gabriel Borkmann-ancien chef d'une banque), **Kirsten Dene** (Gunhild-son épouse), **Cathlen Gawlich** (Fanny Wilton), **Felix Römer** (Wilhelm Foldal-employé dans un ministère), **Sebastian Schwarz** (Erhard-étudiant-leur fils), **Angela Winkler** (Ella Rentheim-soeur jumelle de Gunhild), **Elzemarieke De Vos** (Frida-sa fille).

Une coproduction de la Schaubühne am Lehniner Platz / Berlin en coproduction avec Prospero, le Théâtre National de Bretagne / Rennes et les Ruhrfestspiele Recklinghausen.

Avec le soutien du Programme Culture de l'Union Européenne et l'aide de Wallonie-Bruxelles International et l'aide de la Loterie Nationale

Dans le cadre du projet Prospero, accord de coopération culturelle européenne

Bientôt au Théâtre de la Place

Lorenzaccio

Alfred de Musset /// **Yves Beaunesne**

12 > 16/01 - 20 : 15 - Théâtre de la Place

Après plusieurs mises en scène remarquables au Théâtre de la Place, Yves Beaunesne a choisi de monter le classique d'Alfred de Musset. Dans le contexte de la Florence des Médicis, il y met en lumière la mission éperdue de Lorenzaccio qui, pour donner un sens à sa vie, se promet d'agir, seul, sur le cours des choses.

**PAYS
DE
DANSES**
Biennale en Eurégio
27 janvier - 27 février 2010

Découvrez la programmation de la 3e édition du festival Pays de danses dédié à l'art chorégraphique contemporain. 21 spectacles, des artistes belges et internationaux, 10 lieux en Euregio.

Programme disponible sur notre site www.theatredelaplace.be

**THEATRE DE LA
PLACE**

Infos et réservations:

04 342 00 00

www.theatredelaplace.be

Place de l'Yser 1 // B-4020 Liège

Théâtre de la Place 2009-2010

John Gabriel Borkman

Henrik Ibsen /// Thomas Ostermeier



16 & 17 décembre 2009 20:15

Grande salle durée : 1h45 (allemand surtitré FR et NL)

Création // Première en Belgique

Editeur responsable: Serge Rangoni - Place de l'Yser 1 - 4020 Liège - Copyright: Brigitte Enquérand

**THEATRE DE LA
PLACE**



theatredelaplace.be // 04 342 00 00



La Communauté investit dans votre avenir